

**[Para una prepublicación]**  
**León Trotsky**  
**2 de abril de 1936**

(Versión al castellano desde “[Pour une prépublication]”, en León Trotsky, *Oeuvres*, Tomo 9, Institut Léon Trotsky – EDI, París, 1980, páginas 142-143. Carta a Maxim Lieber, verosíblemente del 2 de abril de 1936; también para las notas)

Muy estimado Señor Lieber<sup>1</sup>,

Le envío un ejemplar de mi obra *Qué es y a dónde va la Unión Soviética*<sup>2</sup>. Se trata de la primera parte de la introducción a la nueva edición de la *Historia de la revolución rusa*. Me he reservado el derecho para publicar este trabajo como prepublicación y le ruego que se encargue de esa tarea.

La editorial Schuster & Simon<sup>3</sup> se ocupa de la traducción. Como no recibo del editor ningún honorario suplementario por este manuscrito, no puedo entregarle al traductor de la prepublicación el 10% que tengo que abonarle por la *Historia de la revolución rusa*<sup>4</sup>. Sin embargo, caso de que resulte necesario retribuir también al traductor por la prepublicación, le ruego que llegue usted a un acuerdo que salvaguarde mis intereses.

El manuscrito adjunto constituye alrededor de un tercio del conjunto de mi trabajo. Los otros dos tercios llegarán en algunos días (en esto dependo mucho de la dactilógrafa). En cualquier caso, el traductor recibirá a tiempo el resto del manuscrito.

Como usted no lee el ruso, tengo que decirle que le concedo cierta importancia a esta obra. Creo que no dejará de tener eco en la opinión pública norteamericana y europea. En consecuencia, confío en que usted encontrará la posibilidad de colocarla en condiciones realmente ventajosas.

En lo concerniente a mi biografía de Lenin, le escribiré próximamente.

Edicions internacionals Sedov



[germinal\\_1917@yahoo.es](mailto:germinal_1917@yahoo.es)

---

<sup>1</sup> Maxim Lieber (nacido en      ), agente literario en Nueva York que contaba entre sus clientes a Trotsky, era miembro del partido comunista estadounidense desde hacía años. Probablemente en 1934 entró en una red del GPU para la que su agencia servía de tapadera para las operaciones en Estados Unidos, Gran Bretaña y Japón. Lieber no desvelaría sus relaciones hasta el primer proceso de Moscú, cuando rehusó poner la correspondencia de Trotsky a disposición de la contrainvestigación.

<sup>2</sup> *Chto takoe SSSR i kuda on idiot?* Era el título inicial del libro publicado en francés como *La revolución traicionada*. [Ver en nuestra serie [Obras Escogidas de León Trotsky en español: \*La revolución traicionada. Qué es y a dónde va la Unión Soviética \(anexos\)\*](#)]

<sup>3</sup> Se trata de la editorial de Nueva York Simon & Schuster.

<sup>4</sup> A consecuencia de la insistencia del interesado, Trotsky le había cedido al traductor de su *Historia...*, el escritor estadounidense Max Eastman, el 10% de sus propios derechos de autor...